

IL PROGETTO MEDCORE mira a preservare le risorse naturali delle aree costiere del Mediterraneo contribuendo alla loro gestione sostenibile. Alcune di queste risorse, come le acque marine, la pesca, le acque interne, le foreste costiere, l'agricoltura, la diversità degli habitat e delle specie, le aree ricreative, sono molto importanti a livello nazionale e internazionale.

Abbiamo condotto indagini scientifiche di base su siti costieri selezionati in Italia, in Spagna, in Egitto, in Marocco ed in Tunisia, con lo scopo di meglio capire i legami esistenti tra i vari componenti studiati e di promuovere la cultura mediterranea, riscoprendo il valore della comune eredità naturale e culturale.



MEDCORE PROJECT aims at preserving the natural resources of Mediterranean coastal areas by contributing to their sustainable management. Some of these resources, such as marine waters, fisheries, fresh waters, coastal forests, agriculture, habitat and species diversity, recreational areas, are very important at the national and international levels.

Baseline scientific surveys on selected coastal sites in Italy, Spain, Egypt, Morocco and Tunisia, were conducted aiming at a better understanding of existing linkages of the various components, to promote the common Mediterranean culture and rediscover its value.

SALONE DEGLI SCHELETRI

Museo di Storia Naturale Università di Firenze
Sezione Zoologica "LA SPECOLA"
via Romana 17 Firenze

10-20 novembre 2005
Tutti i giorni dalle 9,30 alle 17,30



per informazioni
sandhopper@unifi.it - tel. 055 2288217

Organizzazione a cura di

Felicita Scapini
Lorenzo Chelazzi
Riccardo Innocenti
Claudia Rossano
Michele De Silva
Lucia Fanini
Simone Gambineri
Isabella Colombini
Università degli Studi di Firenze
Istituto per lo Studio degli Ecosistemi - CNR

Indirizzi web

<http://www.dbag.unifi.it/medcore/conference/>
<http://www.medcore.org/>
<http://www.meco.unifi.it>

col supporto di



Unione Europea - Programma INCO MED
Progetto ICA3-CT-2002-10003



Università degli Studi di Firenze



ENTE
CASSA DI RISPARMIO
DI FIRENZE

col patrocinio di

MINISTERO
DEGLI ESTERI



REGIONE
TOSCANA



Mediterraneo Domestico Domestic Mediterranean

Scienza come incontro tra culture
Science as a link between cultures



Immagini sul campo Images from fieldwork

10-20 novembre 2005

SALONE DEGLI SCHELETRI

Museo de "La Specola" - Firenze



Progetto euro-mediterraneo
MEDCORE



LA MOSTRA racconta per immagini un'esperienza di ricerca scientifica condotta in paesi che si affacciano sul Mediterraneo, nell'ambito di un progetto INCO MED dell'Unione Europea: "Dal bacino fluviale al mare: uno studio comparativo ed integrato degli ecosistemi delle zone costiere del Mediterraneo per una gestione sostenibile". Mostriamo un percorso di interazione tra nazioni diverse e di riscoperta dei valori di un Mediterraneo che troppo spesso dimentica le proprie origini comuni e la propria storia.



THE EXPOSITION tells the story through images of an international experience of scientific research conducted in countries around the Mediterranean, in the framework of a project funded by the European Union (program INCO-MED) titled: "From the river basin to the sea: a comparative and integrated study of the ecosystems of the coastal zones of the Mediterranean for a sustainable management". Scientific collaboration can become means of interaction between people to rediscover values in a "Mediterranean" that too often forgets its own common origins and history.

SCIENZA COME INCONTRO

L'arte e la scienza qui si danno la mano da secoli resistendo agli eventi politici, integrando conoscenze, acquisendo valori sempre nuovi, e insieme recuperando il senso di un'unità geografica e culturale.

SCIENCE AS A LINK

Art and science have always been cooperating, resisting to political events, by integrating knowledge, learning new values and recovering the idea of a geographic and cultural unit.



GLI AMBIENTI COSTIERI

Il Mediterraneo, grazie alla sua struttura geografica, è stato in passato culla di civiltà e da sempre luogo di contatto tra culture e veicolo di scambio, elemento unificante tra i popoli che vivono sulle sue coste.

COASTAL ENVIRONMENT

Thanks to its geographic position, the Mediterranean was in the past the place where cultures arose, and has been the place where cultures and trades meet, an unifying element of peoples who live on its coasts.



PERSONE E CULTURE

Spostandosi tra i mercati e i piccoli centri sulla costa si vivono varie culture, varie lingue, varie tradizioni, ma si riconosce l'unica impronta di popoli che da sempre vivono gli uni a fianco degli altri in un continuum di volti conosciuti.



PEOPLE AND CULTURE

Going through markets in small and big towns, we experience different cultures and traditions, but also recognise the common footprint of people, who have been living beside each other in a continuum of known characters.

